PANGAOS LANGGANAN:
3 sasih f 1.70, sak. artaal f 5.—
loear Indonesie 7.50,
pembajaran ti pajoen.

Drukkerij di Pasarstraat 36.
Telefoon No. 51
Tasikmalaja.

„SIPATAHOENAN"

— — Di kaloearkeun koe Pagoejoeban „Pasoendan" saban dinten kadjabi Ahad sareng dinten noe dimoeljakeun — —

Hoofdredactie: Bakrie Soeraatmadja sareng A. S. Tanoewiredja

Agent - agent Sipatahoenan: de Globe di Amsterdam, R. Achmad Sobandi Garoet, R. Moehanda di Tjiandjoer, Karnasoedirdja Gang Mantarena 10 Bogor, sareng D. Wirianata di Tjiamis

ADVERTENTIE: Sadjadjar kolom f 0.30 pangsaeutikna sakali moeat f 3.—.
Harga langganan badami

Redactie & Administratie
Stopplaats Aloen-aloen No. 4
Tel. No. 121 — Tasikmalaja.

No. 109 Salasa 19 Mei 1931 — 1 Moeharam 1350 Taoen ka 8

G. G. noe baris datang.

Geus rada lila oge, malah geus rame djadi tjarita, rea noe ngarep-ngarep hajang geura njaho, saha noe baris ngamoedi paparentahan di Indonesia teh, saha tea, koemaha toedjoeanana djeung dina party naon ajana.

Sakoemaha noe geus ditjaritakeun dina ieu soerat kabar, nja kitoe deui dina soerat soerat kabar noe sedjen, noe baris ngamoedi paparentahan Hindia Nederland teh, Jhr. Mr. B. C. de Jonge, tadina oeroet Minister van Oorlog sarta ka behdieuna keun djadi Directeur ti „Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij".

Tangtoe sarerea pada hajang njaho, kana party naon asoepna toean de Jonge teh.

Dina lebah dieu mah asa katjida kabeneranana, sabab toean de Jonge teh henteu miloe kana party naon-naon, memang katjida hadena noe ngamoedi paparentahan mah, oelah kabawa kana toedjoeanana salah sahidji party. Tapi ari tjek katerangan mah sanadjan henteu miloe kana salah sahidji party oge, toean de Jonge katjida simpathiena (panoedjoe) kana haloeanana Christelijk Historische Unie, nja eta party Protestant Christen di nagara Walanda, anoe toedjoeanana meh henteu sakoema ha gesehna lamoen dibandingkeun djeung Anti Revolutionair Party.

Ari kana Anti Revolutionair party tea, kawas moal aja noe bireuk moenggoehing noe ahli ngabandoengan kana djalanna politiek mah, kapan nja di dinja pisan ajana toean Colijn oge.

Sarerea moal aja noe bireuk, jen toean Colijn teh radja kapitaal minjak tanah, ari toean de Jonge tina Directeur „Koninklijk Nederlandsche Petroleum My". Lamoen oerang ngingetkeun kana kapentinganana kapitaal-kapitaal minjak tanah, kawas moal sakoemaha gesehna tangtoengan toean Colijn djeung toean de Jonge teh.

Tapi ieu teh ngan koe kira kira woengkoel.

G. G. noe baris datang tea, oerang sarerea oge bisa ngira-ngira lain loemajan beuratna noe baris djadi tanggoenganana, komo dina djaman noe sakieu tigeratna, lain ngan koedoe njanghareupan kana madjoena politiek bae, tapi koedoe njanghareupan kana roeksakna economie.

Tapi lamoen ngingetkeun jen Jhr. de Jonge teh oeroet Directeur tina hidji paoesahaan noe katjida gedena, henteu moestahil lamoen gampang manggih pi djalaneunana sangkan economie Indonesia pinanggih djeung ka madjoean. Komo eta mah, tina bab djeudjeuh pakeun dina kala ngan Dep. van Oorlog, oerang pertjaja tangtoe toean Jhr. de Jonge tabahna, boeboehan oeroet Minister van Oorlog di nagara Walanda, ngan moega moega bae oelah djadi sabalikna, tina djeudjeuh pakeun ngeureut mitjeun begrooting Dep. van Oorlog, djadi eta noe digedekeunana.

Lamoen koe oerang dipikirna ngan salantjar, matak ngeunah ngadengena keur toean Jhr. de Jonge diinterview koe soerat kabar „Telegraaf" di nagara Walanda, sanadjan andjeunna henteu bisa nerangkeun politiek na on noe baris didjalankeun di Indonesia, sabab program paparentahan henteu atjan di tetepkeun.

Tapi toean Jhr. de Jonge geus nerangkeun jen daek digawe babarengan kalawan make djalan tegemoetkoemend (babadamian) noeroetkeun galoer noe nationalistisch.

Ari robahan bestuur noe geus aja koe andjeunna baris dikoekoehan sarta koedoe teroes ajana.

Koe anggapan andjeunna aja na Indonesische meerderheid teh, henteu matak djadi hala ngan kana digawe babarengan noe hade djalanna.

Ari bab ajana oesoem tigerat di sakoeliah doenja, lamoen ieu kaajaan geus hade deui, Indonesia bakal djadi hidji nagara noe pangheulana djadi nagara productie.

Tah sakitoe ringkesna katerangan ti taoen Jhr. de Jonge teh, poegoeh bae ngeunah mah, kitoe oge lamoen ngan dipikir salantjar bae.

Perdjangdjian anoe ngareunah lamoen djangdji tea mah, nja kitoe deui pasanggoepan pasanggoepan noe ngahoedangkeun pangharepan noe gede, oerang priboemi Indonesia geus remen pisan ngadenge.

Kapanggih boektina atawa henteu, eta mah ngan oerang Indonesia noe bisa ngarasakeun, oerang tanjakeun bae ka diri sorangan. Tapi sadjeroning oerang nanja ka diri sorangan teh, oerang oelah poho kana djangdji taoen 1918 noe dilisankeun koe G.G. Graaf van Limburg Stirum, kapan oerang teh nepi ka ajeuna oge angger keneh bae.

Komo oepama oerang inget kana kasaoeran toean Jhr. de Jonge dina salah sahidji interview, noe njeboetkeun jen pergerakan kabangsaan di Indonesia teh koedoe aja pingpinan anoe hade, koedoe aja kama djoeanana noeroetkeun djalan evolutie. Tapi andjeunna baris noempes kana sagala pergerakan noe djalanna revolutionair.

Eta dina lebah pergerakan kabangsaan koedoe aja pimpinan noe hade, tah ieu ketjap HADE noe soesah netepkeunana teh, sabab hade tjek itoe djeung hade tjek oerang beda deui salang soeroepna, sok kilangbara ari djadi sabalikna mah. Ari kasalempang teh, noe koe oerang dianggap katjida hadena, soeroep djeung tangtoeng rasa kabangsaan oerang, tapi dianggap henteu hade bae, meureun djadi todjaijah komo eta mah geus aja ti sanna baris noempes pergerakan kabangsaan noe make djalan revolutionair.

Dina Sip ti heula geus diterangkeun jen evolutionair djeung revolutionair teh henteu aja wates wangenna noe tangtoe, toer saha noe koedoe netepkeunana.

Tapi soegan pirakoe deui, nepi ka oenggal pergerakan koedoe toempes onaman.

—o—

ENGGAL LEBET

Lid PASOENDAN

Prakprakanana bab njoeda karojalan.

Ieu ketjap-ketjap tiasa djadi baris djadi titel hidji boekoe anoe ajeuna noedjoe dioelik koe sala sawios pangarang di Tasikmalaja. Timana dongkapna eta tjariosan teh?

Roepina bae kenging ngempel² ti Pasamoan Pasoendan anoe saban wengi Saptoe sok masamoan, di dinja roa pisan anoe sawala tina perkawis kagindingan, karojalan sareng sanesna anoe maksadna moeng mitjeunan tanaga sareng artos teu karoehan.

Roa pisan anoe kapendak pa tjogregan antawis laki sareng rabi anoe asalna tina pakean, roa anoe soeugkan kana kempelan koelantaran eta da teu ginding, madjar teh bongan batoer mah sakitoe ting galeboerna. Roa baroedak anoe teu teroes sakolana djalaran kapegat koe tjinta anoe awitna pisan (bibitna) tina kagindingan tea. Tjindekna hal eta ajeuna noedjoe dioelik koe sawatara elid-elid Pasoendan sareng Pasoendan bagian Istri, da tangtos koe arandjeunna oge karaos kana enjana.

Dina examen-examen sakola II. boh sakola Istri di Priangan mah estoe dienjakeun, dinomer hidjikeun pisan bab kagindingan teh, da di Tanah Wetan mah henteu.

Nja di oerang ge aja anoe tara garinding dina samen eta teh moeng koe kaoajaahna noe djadi goeroena bae, bisa nganasehatanana. Aja saleuheung ti barang H.I.S. teu make samen, mimiti ti 1 Juli tea arasoepna, eta geus rada soeda, baroedak teh s. Ranal pakean biasa bae.

Rea deui kadjadian anoe ngagindingan boedak teh sok aja anoe ngarangsang pakeanana, geulang boh kongkorongna koe bangsat, sakapeung koe anoe ngasoehna pisan.

Koemaha akalna soepaja eta kalakoean kitoe teh bisa njoedaan.

Teu aja sanes kadjabi ti oerangna kedah njontoan, sing kersa boeboeroehoen koe kampret atanapi tjalana bae ari midang teh, sanes midang atoeh, djalan-djalan ari sonten.

Dina roeang rioeng oelah isin oepami dipojok pedah teu ginding, da engke ge eta anoe mojok teh noeroetan. Babakoena sing hawatos ka anoe teu garadoeh, mangga manahan oepami oerang bangsa aja pangartian, kersa tjampoer sagoeloeng sagulang sareng dina anggoan sami sareng anoe arallt (oerang kampoeng) tada teuing ka oerang teh mitjonggahna, moal asa asa deui njebat doeloerna teh estoe anoe teroes djeung hatena.

Mangga papaj, naon maksoedna ginding? Ngarah naon? Naon goenana?

Ieu keur anoe teu garadoeh, nja eta soepados oelah maksa maksa doegi ka andjoek hoetang atanapi poho kana kahormatan dirina.

Sanadjan keur anoe gadoeh oge oepami bade kersa ngahidji ka anoe laleutik, eta pataroseun kenging dikemnakeun. Nja eta soepados si leutik teu tjoe maripitjip, teu asa asa deui.

Dimana ieu perasaan parantos njerep kana sanoebari oerang sadaja, nembe saneskanten maksad anoe moenel moenel kadoegi, tjita tjita oerang tinekanan.

Oerang pegatkeun doegi ka lebah dieu bae heula, soepados oelah bosen teuing anoe maosna.

—o—

Anemer pitjonteeun.

Djedjelemaan naker anoe manggih kasenangan tina anemer teh, tapi rata rata beunang di seboet aja oge gegeleunana, asal daek djeung getol. Oepama naradjang negtog, sagala kadjadian, teu woedoe tereh oge tembong kasenanganana.

Koe noe lalamoenan hajang djadi anemer, koedoe ngadji heula memeh prak teh. Babakoena koedoe boga modal heula, boh modal pangarti, boh modal doeit, boh modal bisa njarita, boh modal bisa ngoeseup.

Pikeun toedoeh djalan ka sakber noe hajang djadi anemer djeung geus djadi anemer, Sipatahoenan geus ngambeu angin ti tebeh koelon.

Tjanah noeroetkeun bedja, djoeragan anemer Tjiandjoer mah (anemer regentschap), katjida koedoe djadi tjontona.

Dina djero satoen djadi anemer geus meuli mobil doea siki, djeung poetra poetrana dimotoran.

Kapan samoerahna ogo mobil, moal beunang koe doea reboe, mangkaning ieu mah weuteuh pisan, djeung doea deui. Djol deui motor . . . motor weuteuh deuih.

Djaba ti kitoe boemen-boemenna sakitoe tjoekoepna, para bot araloes, njewa imah gede, hiroepna . . . . . hiroep badog. Da basa kakara soempingna mah djelema biasa bae.

Katjida bisana . . . . ., ngadjadjah djeudjeuh, dasar tjek noe njarita teh boga darah K e l i n g.

Ka noe ti lochoer bisa njorokna, djeung toean dalektoer goelet, malah sok mindeng ngaron da dina mobil djoeragan anemer.

Meh djeung kabeh kapala-kapala njobat, wawoeh, raket, lebo, malah ka pangagoeng oge soemolondo pisan.

Koe noe handap martabatna dipikaserab, dipiisin, tempo-tempo ngawaroela.

Ieu taktik njiar redjeki, lamoen kadoega mah hade ditoeroetan, djeung lamoen hajang boga bati gede. Dina djero sataoen geus boga bati 2 mobil harga genep reboe, motor harga 15 ratoes, djaba noe sedjen-sedjenna, komo ari hiroep rojal djeung balabah pisan mah resep mere peresen

Ngan handjakal saeutik, koe aja noe mere bedja borongan pekprekan batoe di Paloembon geus 2 boelan teu dibajar. Naha ieu kadjadian teh pasamboeng djeung anemer?

Pergerakan

Verslag

Openbaar Vergadering

Pasoendan tjabang Leles.

(Samboengan Sip. kamari.)

Saparantosna ladjeng Djrg. Voor. nganoehoenkeun kana biantarana djrg. Achmad Atmadja, sarta moendoet ka djrg. Moestari soepados njamboeng tina hal kaperloeanana ngadegkeun Sakola.

Ladjeng djrg Moestari madjeng kapajoen, sanadjan tadi tjek spreker tina ieu sakola geus didadarkeun pandjang lebar koe djrg. Achmad Atmadja tapi sim koering teu weleh-weleh pana saran ngedalkeun naon noe di piangen-angen koe koering, ti dinja spreker njarioskeun ka getolanana karoehoen tina perkawis ngababad leuweung njaeta pikeun ngaboektikeun kanjaah ka anak intjoena, soepaja senang hiroepna, nja noe boekti nepi kakiwari, njaeta noe digarap koe patani.

Toeloej spreker njarioskeun jen dina djaman ajeuna (djaman heurin) noe dipake njiar kahoeripan teh babakoena bae kapinteran noe bidjilna ti sakolaan, kaajaan sakola noe dipikaboetoeh koe oerang, tjek spreker dina djaman ajeuna sakitoe saeutikna koe lantaran saeutik tea moenasabah pisan, dina waktoe ngasoepkeun katjida soesahna, oge diterangkeun kasoesahanana ongkosna lantaran koe djaoehna.

Tadi koe spreker ti pajoen tjek spreker geus diterangkeun jen Pas: geus njieun sakola di sawatara tempat noe pikeun njoemponan pangaboetoeh rajat tea, malah di Tasik mah geus bisa njieun MULO, kitoe deui Pas: tjab. Leles teu tinggaleun nja eta noe rek diboeka dina sasih pajoen [H. I. S.] ngawitan 1 Juni 1931 sareng Schakelschool 1 Juli 1931.

Toengtoengna ieu spriker ngadjak ka Verg. soepaja geura boektikeun kanjaah oerang ka anak.

Nja eta koe paheula heula maoeran pikeun waragadna sakawasana.

Saparantosna ieu spriker di noehoenkeun koe Voorz. ladjeng Voorz. ngahatoeranana Djrg. Djajawisastra soepados nerangkeun kabanggaanana sareng kasesahanana dina njakolakeunana tebih, Djrg. Djajawisastra madjeng kapajoen, sarta saparantos nganoehoenkeun ka Verg: ladjeng ngadadarkeun dina kasoesahanana, waktoe ngasoepkeun boedakna kasakola sareng kabeuratanana motong dahar ditempatna sakola, bororaah tjek spriker koe lantaran patali sareng djaman tigerat, nepi ka boedakna ka sakola ditjaboet tina Indekosna.

Ajeuna mah ngadoegdag ti Leles ka Tjitjalengka sanadjan lesot tina ongkos daharna tapi kahariwang kamelang mah ka boedak mah nambahan, djaba ti kitoe teh boedak oge koerang sehat pikeun ngoedagna kana pangadjaranana, datjapeeun koe hoedangna oge soeboeh soeboeh, sieun tinggaleun koe kareta api.

Panoetoep tjarios spriker ngiring bingahna di Leles bade midamel ngajakeun sakola tangtos noe bade njarakolakeun poetrana ajeuna mah moal sabaraha soesahna, malah lamoen aja klas loehoer mah sanadjan poen anak oge dipindahkeun sakolana kadieu.

Ladjeng Voorz: nganoehoenkeun sarta teras ngahatoeranan Djrg. Soeradiradja ti Soekaboemi soepados ngadadarkeun tina hal Economie.

Saparantos Spreker nganoehoenkeun kanoe saroemping, ladjeng njarioskeun tina panoedjoena Pas. noe maksoedna ngahoedang rasa kabangsaan, teras andjeunna njarioskeun Djrg. Idih Plawiradipoetra sareng Djrg. Atmawinata malah andjeunna pisan meunang sakola 14 taoen, kaloear ti kalangan Gouvernement nja eta arek ngabela arandjeun. Applus

Ladjeng Spreker nerangkeun kagoenaanana hal Economie sarta di terangkeun kamoendoerananana Economie di oerang, dadasarna Economie tjek Spr: babakoena perkara Tanah, noe margi kitoe didieu koe sim koering rek diterangkeun hak-hak Tanah pikeun bangsa oerang anoe parantos ditjarioskeun dina Congres Pas: di Bogor ping 4 t/m 6 April 1931.

Koemargi ieu Biantara parantos dimoeat dina Sip. koe pribados moal diserat deui (Verslaggever).

Panoetoep tjarios spr: njarios jen andjeunna diangkat djadi Comite tina hal dessa Economie.

Koemargi kitoe andjeunna nangtang sanggoep mingpin tina hal Economie noe bade diadegkeun.

Asal ngondang, siang wengi oge bade diperioekeun. (applus.)

Ladjeung Vooz. nganoehoenkeun ka spr: anoe sakitoe parantos pandjang lebar ngadadarkeun pamandangan Economie, sareng sagala sanggoep mimpin ka oerang Leles.

Ladjeng Voorz. ngahatoeranan Djrg. Oemaredja, teras Djrg. Oemaredja madjeng kapajoen.

Doeloer-doeloer tjek spr. lamoen awak oerang ngarasa gering koedoe oerang deui noe ichtiar soepaja eta panjakit leungit, kitoe deui oerang Soenda bangsa Soenda moal aja deui noe njaah iwal ti oerang (bangsa oerang sorangan).

Koemargi kitoe mangga maksoedna Pas: geura sarokong.

Ladjeng Voor. nganoehoenkeun ka spr. rehna bisa mere pamandangan noe saeutik patri.

Ladjeng Voor. ngahatoeranan djrg. Indih teroes djrg. Indih kapajoen saparantos spr. nganoehoenkeun ka Voor. sareng ka Verg. spr. neda sih pangaksami rehna bada boboran Hadji (Rajagoeng).

Ladjeng Spr. nerangkeun desekanana tina hal Economie babakoena noe karasa koe Spr. tina hal dagang Bako, sareng kasedekeunana noe Tani sareng sanes² noe dagang, Spr. ngadjak soepados oerang ngahidji dina hal Economie, soepaja dina harga barang, oerang oelah di djieun hargana koe batoer.

Ladjeng voor: nganoehoenkeun sareng naros ka Verg: saha deui noe bade njarios. Djrg. Tirtaatmadja Djrg. Djajasoebita ti P. S. I. I. Tanggoeloeng sareng Djrg. Hadji Oemar Samsoedin ti P. S. I. I. Leles.

Koemargi katimbang lami keneh, koe Voorz, dibere tempo pause 5 menit saparantosna vergadering diboeka deui, voorz. ngahatoeranan djr. Tirtaatmadja, nja djoeragan Tirtaatmadja tina perkawis economie, malah ladjeng ngadadarkeun perkawis economie anoe dipingpin koe andjeunna nja eta Loemboeng Rajat Tjipadjalan; soepaja kasoesah rajat gantjang ditoeloengan, sabab saenjana Loemboeng dessa oge asalna Loemboeng Rajat, tapi ajeuna boektina teu beunang diakoekeun. Nja terasna ngadjak soepaja di noe sanes oge ngadegkeun eta Loemboeng Rajat. Voorz. nganoehoenkeun kana pangadjakna Djr. Tirtaatmadja, malah eta Loemboeng Rajat teh saenjana dipingpin koe Pasoendan.

Ladjengna djrg. Voorzit. ngahatoeranan djoeragan Djajasoebita pihak P.S.I.I. andjeunna ngadadarkeun tina kadesekna economie priboemi, terasna djrg Djajasoebita njaoerkeun openbare vergadering anoe bade didjalankeun koe P.S.I.I. dd. 12-5, 17-5 sareng 18-5-'31.

Ti dinja sasaoeranana di tema djrg Oemar Samsoedin P. S. I. Leles andjeunna satadina moal ngiring tjarios, koe margi sieun disangka T.B.T.O. nja ladjeng ngedalkeun tjita-tjitana, nja eta ngadamel tjonto teh tina hiroep na Merl atawa njiroean repih djadi saoejoenan, oelah tjara ha jam silih patjok silih bintih soepaja bisa gantjang ngoedakna ka na djalan kasalametan. Malah andjeunna ngedalkeun jen koe ajana Pasoendan Leles teh, tambah reugreugna, tambah gede hatena, tambah kawanina djadi jakin rek digawe teroes sasaoeranana djrg Oemar Samsoedin dinoehoenkeun koe Voorzit. ladjengna koe margi teu aja deui noe njarios vergadering ditoetoep reudjeung salamet taboeh 1 siang.

Versläggever.

Meisjes H. I. S. Pasoendan

Bandoeng.

Moegi kaoeninga, jen „Meisjes H. I. S. Pasoendan Bandoeng" ngawitan ping 26 April 1931 parantos pindah ti Naripan 29 — ka Poengkoerweg 12. —

Sinareng saha-saha noe bade ngalebetkeun poetrana ka eta sakola pikeun cursusjaar 1931/1932, kedah njarios ka kapala sakola sareng tjandak poetrana di gedong sakola Poengkoerweg 12 ti taboeh 7 doegi ka taboeh ½ 12 oenggal dinten sakola.

't Afdeelingsbestuur.

Atikan

Senang djeung moelja koe M. K. Wigoena.

Oepama koe oerang dilenjepan, dipikir diboelak balik, pari basa dibeuweung dioetahkeun, sanis kara anoe koemelip teh, boh noe njawaan boh anoe henteu njawaan, oepama koe oerang ditingal, atawa dikoekoepingkeun teh henteu aja hidji barang anoe henteu hajang senang, henteu hajang moelja.

Pikeun barang anoe henteu njawaan, bisana senang sareng bisana moelja teh, nja koe panggawe anoe sedjen. Senang di senangkeun, moelja dimoeljakeun koe noe sedjen.

Mangga tingali, inten atanapi berlian, geuning sakitoe senangna, sakitoe moeljana. Tatangkalan, anoe njawaan tapi teu bisa pipindahan, tapi manehna teh tetep hiroepna neangan kasenangan, neangan kamoeljaan.

Geuning areuj sreujan, tina bawaning hajang senang mani roengkal ringkel neangan kasenangan. Tangkal anoe nangtoeng, mani di belaan tjondong, dibelaan melengkoeng, maksa miheulaan anoe ngahalangan. Eta teh, pangmelengkoengna, pangtjondongna teh, tangtoe bawaning koe hajang senang hajang moelja.

Bangsa sasatoan, ti noe panggedena nepi ka noe pang leutikna, kabeh neangan kasenangan, kamoeljaan. Geura bae, manoek ekek, teu tjape njieun paroengpoeng, teu bosen ngoendjalan pare, taja lian hajang senang hajang moelja.

Mangga tingali, njiroean, isoek mangkat, sore datang, teu weleh njeuseupan kembang, pimadoeeun, apan eta teh bawaning koe hajang senang.

Tah, lebah dinjana mah, geuning tjatjakan barang-barang atawa tatangkalan, nja kitoe deui sasatoan anoe sakitoe leutikna, anoe sakitoe hinana, panghiroepna teh, nja taja lian ti hajang senang, hajang moelja. Komo pisan pikeun di djelema, moal aja saoerang anoe emboeng senang, emboeng moelja, itoe ieu oge mikaboetoeh koe kasenangan.

Ti barang mimiti ngadeg alam doenja, boh oerang Eropa, boh oerang Asia. sanadjan oerang Papoea atawa oerang Dajak anoe masih keneh kaseboet djelema leuweung, teu weleh hajang senang, hajang moelja.

Oerang Eropa, oerang Amerika, anoe sakitoe geus sarenangna, geus maroeljana, geuning teu atjan eureun keneh bae, oesaha neangan pikasenangeun, pikamoeljaeun.

Koemaha teu rek diseboet senang, teu rek diseboet moelja, tjek oerang mah, geura bae toekang tani, geus teu koedoe matjoel, teu koedoe ngawoeloekoe koe moending deui, tjoekoep koe mesin.

Melak djagong, melak soeoek, katjang, teu koedoe make aseuk deui, tjoekoep koe mesin. Ngarambet, ngojos, ngored, teu koedoe dikoekoejan koe leungeun, tjoekoep koe mesin.

Ngoendjalan hasil boemi, hasil tina karadjinan, teu koedoe ditanggoeng koe tatak deui, tjoekoep koe mesin.

Njieun kadaharan, karadjinan, papakean, barang - barang salir poeri anoe aja goenana, geus teu make tanaga deui, tjoekoep koe mesin.

Ngabatik anoe biasana di toelis koe leungeun, ajeuna mah koe mesin.

Leuleumpangan, emboeng nga lengkah koe soekoe nja make mesin.

Noelis hajang oelah aja penah gagangna, mangsina . . . . . nja make mesin.

Djadi pendekna sagala roepa pagawean teh, hajang babari, hajang gantjang, hajang aloes, da pokona mah nja hajang senang, hajang moelja tea.

Eta kabeh, kasenangan, kamoeljaan oerang Europa, anoe sakitoe maherna teh, nja laoenlaoen beuki palid ka oerang, da noeroetkeun paribasa oge geuning, „tjai njaktjlak di bendoeng, laoen-laoen tangtoe bedah".

Nja kitoe deui kasenangan djeung kamoeljaan anoe ajeuna dikeukeuhan koe oerang ditoe, laoen-laoen mah tanwade palid, ngotjor ka oerang.

Ajeuna oerang mah tinggal mapaj laratan, naon sababna, naon lantaranana, koemaha djalanna, pang oerang ditoe, sakitoe sarenangna, koemaha sakitoe maroeljana? da moal enja eta kasenangan djeung kamoeljaan teh, djol-djol ragrag ti langit bae, tangtoe aja sabab sababna heula, Teu aja hidji kadjadian anoe henteu aja sababna.

Oepama koe oerang dihantem dilenjepan, meureun bae panggoerang ditoe sakitoe sarenangna, sakitoe maroeljana teh geuning, bet sakitoe ngagaledekeunnana ngoesahakeun bab pangadjaran, nja-eta roepa-roepa sakola di ajakeun, da bedjana geuning di ditoe mah make aja Leerplicht, nja eta kawadjiban ka baroedak awewe, lalaki, anoe oemoerna geus 6 taoen mah, koedoe bae disakolakeun, moen teu noeroet dihoekoem.

Komo geuning anoe anjar ieu mah di Toerki, sok soemawonna baroedak, tjatjakan kolot-kolot oge, boh awewe, boh lalaki, anoe harita tatjan bisa matja, noelis aksara Latijn mah, di koedoekeun diadjar A.B.C. tjara dioerang bareto. Ngan ari dioerang mah bareto, lain karep Pamarentah, tapi karep anoe soeka bae, babakoena oesaha anoe mimiti Toean Corporaal Goeroe Kweekschool Goenoengsahari.

Toeloejkeuneun.

Priangan

Karotjetan kaoem Bandoeng.

Dina ieu soerat kabar geus ditjaritakeun bab karotjetan noe kadjadian di Kaoem Bandoeng, nja eta noe ngalantarankeun dilepasna Adjunct Hoofd Panghoeloe Bandoeng, Raden Moehamad Mansoer

Koemaha pangna aja karotjetan, oerang tjaritakeun asal moe usalna noeroetkeun katerangan noe geus kapanggih.

Kira kira dina boelan Mei 1931 Raad Agama Bandoeng geus mariksa sarta netepkeun saha sahana noe aja hak nampa warisan ti Nji Hadji Satiah. Noe roetkeun poetoesanana Raad Agama Bandoeng, warisna Nji Hadji Satiah teh koedoe ragrag ka Soerian djeung H. Hoesen oerang Tjimahi Bandoeng. Tapi keur rek netepkeun ieu teh, aja noe menta djadi achli warisna Nji Hadji Satiah, nja eta Djoehari oerang Soemedang, tapi koe poetoesan Raad Agama Bandoeng ieu pamenta teh ditolak henteu dianggap djadi achli warisna.

Sanadjan Raad Agama Bandoeng geus netepkeun kitoe, tapi ieu warisan teh henteu boeroe boeroe di bagikeun, doe ka naon sabab sababna.

Anjar anjar ieu, Hadji Hoesen djeung Soerian noe geus ditetepkeun djadi achli warisna tea, kalawan pertoeloengananana procureur Rd Prawiraatmadja geus rekest ka Raad Agama Bandoeng soeratna diadreskeun ka Hoofd Pangoeloe Bandoeng (Voorzitter Raad Agama) menta soepaja eta waris teh dibagikeun.

Adj. Hoofd Panghoeloe Rd. Moeh. Mansoer noe pagaweanana ngarangkep djadi lid Raad Agama Bandoeng, noe geus ngabakoe kapapantjeuan kana eta pagawean, nampa eta soerat rekestna noe marenta dibagikeun tea ti Hoofd Panghoeloe.

Saenggeusna Adj. Hfd. Panghoeloe Rd. Moeh. Mansoer nampa eta soerat rekesan tea, toeloej indit ka Tjimahi geusan ngadjalankeun kawadjibanana ngabagikeun eta warisan tea. Gantjangna bae geus beres.

Katjaritakeun Djoehari, noe menta djadi achli waris ditolak tea, mangadoe ka Raad Agama Soemedang menta ditetepkeun djadi achli warisna Nji Hadji Satiah. Ari poetoesan Raad Agama Soemedang mah Djoehari dianggap sah djadi achli waris na Nji Hadji Soetiah, djadi sabalikna tina poetoesan Raad Agama Bandoeng.

Koe sabab Djoehari ngarasa poetoesn Raad Agama Bandoeng teh, henteu adil karasana toer warisan noe dipikarep tea geus beak pibagikeun, toeloej mangadoekeun ieu perkara ka Pamarentah.

Ambtenaar ti kantoor Adviseur voor Inl. Zaken ti Batawi datang ka Bandoeng mariksa ieu perkara dibantoe koe Patih Bandoeng.

Deeka koemaha djalanna ieu papariksaan henteu bisa nerangkeun, ngan bae Rd. Moeh. Mansoer dititah njieun verklaring tina ieu perkara, tapi nepi ka Joës kali, da noe pangheulana mah koe noe mariksa henteu kamanah.

Henteu sakoemaha lilana Adj. Hoofd Panghoeloe Bandoeng, Rd. Moeh. Mansoer dilepas tina kapangkatanana, anoe tangtoe tea kalawan adviesna Hoofd Panghoeloe.

Ajeuna Rd. Moeh. Mansoer masih keneh ngarasa henteu soegema, malah ngarep-ngarep kana djadina perkara noe leuwih pandjang, sabab doeit oesoer f 600 noe asalna ti Rd. Prawiraatmadja (procureur) henteu katampa koe manehna, tapi koe Rd. Moeh. Nasir sarta teroes ka loehoer sakoemaha biasa ti dinja mah dibikeun ka sakoer noe aja hak koedoe meunang, anoe tangtoe tea Rd. Moeh. Mansoer oge kabagian.

Djaba ti eta, noe ngadjadikeun katoegenahanana Rd. Moeh. Mansoer teh, keur ngadjalankeun ieu pagawean di Tjimahi, henteu sorangan tapi dibarengan koe djoeroetoelis Raad Agama Rd. Moeh. Nasir, djeung pagawe Kaoem Rd. Soelaeman djeung Rd. Abdoelah.

Henteu moestahil lamoen ieu perkara teh djadi pandjang, oerang toenggoe bae koemaha kadjadianana!

—o—

Ti Bandoeng.

Handy Circus.

Noe tadina geus ditjaritakeun dina ieu soerat kabar, jen Handy Circus baris maenna di Bandoeng dina boelan hareup, tapi ieu katetepan di madjoekeun deui sarta djadina dina tanggal 24 boelan ieu keneh.

Nepi ka waktoe eta Opera Miss Riboet aja keneh di Bandoeng. Djabi Bandoeng teh baris kaimpoengan koe tongtonan.

Juliana Ziekenhuis Bandoeng.

Ngantet djeung noe ditjaritakeun kamari dina ieu soerat kabar, noe nja itakeun aja katoegenahanana Verpleegsters di juliana Ziekenhuis Bandoeng, ajeuna geus dibeberes sarta djadi beresna. Nja kitoe deui leerling Verpleegster noe geus loeloes tina eksamenna, anoe henteu atjan dibikeun diplomana tea, lantaran kaboeroe menta eureun. Bener tjoekoep pangartina keur djadi Verpleegster tapi badanna koerang sehat, nepi ka katimbang moal koeat ngadjalankeun eta pagawean. Tapi kawasna bae, lamoen ajeuna diplomana tea dipenta tangtoe dibikeunna.

Meisjes H. I. S. Pasoendan.

Koe sabab Meisjes H. I. S. Pasoendan geus dipindahkeun ka tempat noe leuwih lega, Poengkoerweg No. 12, toer parabotanana nja kitoe deui goe roena ditambahan, ajeuna bisa nampa moerid anjar leuwih loba ti batan ka toekang toekang.

Tapi lantaran Meisjes H.I.S teh di Bandoeng mah ngan hidji hidjina, katoeroeg toeroeg ieu mah anoe Pasoendan pisan, katjida oetamana sing saha anoe perloe koe ieu sakola, boeroe boero datang ka kapala eta sakola, bisi beakeun tempat.

Politie-rapport Bandoeng.

Kapalingan:

Tan Hok Seng, oerang Tjibadakweg, geus kapalingan samping doea pangadji f. 6.— dipaling tina pamoe.

Dano, oerang Regentsweg, geus kapalingan loket dieusi doeit f 6.80— aja noe njopet keur meuli kaartjes di Miss Riboet.

Kwa Tjin Liang, oerang Gang Tamim, keur meuli kartjis di Miss Riboet geus aja noe njopet loketna dieusi doeit f 52.—

Njonja Hondius, oerang Kaoerilaan, di Pasar Baroe geus kapalingan doeit f 15.—

Leb, oerang Poengkoerweg, geus kapalingan dynamo, pangadji f 6.—

Menjan, oerang Tjitaroemplein, geus kapalingan doeit f 2 50 Broodbakkerij Lux Vinset, geus kapalingan roti pangadji f 10

Kaleungitan:

Nji Oeninten, oerang Gang Affandi, geus kaleungitan panitih harga f 55.—

Nona, A. E. Smit, oerang Sumatrastraat, geus leungiteun andoek dieung pakean mandi pangadji f 10.—

Maurits Karsthe, oerang Oost einde, geus leungiteun loket di eusi doeit f 5.—

Njonja van Ommen, oerang Riouwstraat, geus leungiteun oetiing Angora.

Wouter Brumsma, oerang Sanintenplein, geus leungiteun dop lt f 25.—

Hidji Walanda, teu karoehan saha djeung oerang manana, keur aja di garedja katholiek di Bandastraat, geus kaleungitan loket dieusi doeit f 8.—

Geus ditahan koe politie.

Madja alias Isak, asal ti Soekaboemi, lantaran geus ngalakoekeun tiloe roepa kadjahatan.

Tatak, oerang Soekadjadi, lantaran geus ngarampog [illegible] a paloe doea, ti Boen Lim Tjie, oerang Groote Postweg.

Katjilakaan di djalan.

Di Pangeran Soemedangweg doeaan noe taroempak kareta mesin, ngaran Karta, oerang Rantjamanjar djeung Kas, oerang Tjiateul geus diadoe.

Di Logeweg, noe taroempak kareta mesin, ngaran Salim, oerang Boengsoeweg djeung Wikatma, oerang Gang Parendeng, geus diadoe, ngan hadena euweuh noe tjilaka.

Di Groote Postweg Oost, mobil D. 4773, disoepiran koe C. Vos oerang Pasirkaliki, geus diadoe djeung delman B. 2085, dikoesiran koe Madri, oerang Andir. Hadena euweuh katjilakaan djalma.

Anang, oerang Soeniaradja, di lebah aloen-aloen geus karoempak koe noe toempak kareta mesin ngaran Karsijah, fuselier Depot Bataljon.

Di parapatan Barendstraat djeung Bengawanlaan, doeaan noe toempak kareta mesin, ngaran Asan, oerang Bengawanlaan djeung Boedojo, oerang Rijpwijk, geus diadoe. Hadena euweuh noe tjilaka.

Di Groote Postweg Kosambi, noe toempak kareta mesin ngaran Amat, oerang Bantjeuj, geus diadoe djeung delman B. 2286, dikoesiran koe Karta, oerang Tjibeureum. Hadena euweuh katjilakaan djalma.

Di Coenstraat, noe toempak kareta mesin, ngaran Hasan, oerang Lengkong, geus katoebroek koe mobil D. 3856, didjalankeun koe nona A. K. Kaster, oerang Niasstraat. Noe karoempak hadena henteu tjilaka.

Di Groote Postweg Kosambi, geus kadjadian diadoe delman B. 1338, dikoesiran koe Saris, oerang Babakan Tjiparaj, djeung delman B. 108, dikoesiran koe Oedjoe, oerang Tjibeureum.

Roepa roepa kadjadian.

Tati, oerang Bothstraat, geus digegel andjing anoe Boomstra oerang Yzermanpark lebah bitisna. Tati dibawa ka Instituut Pasteur, ari andjingna ditewak.

Nji Salnah, oerang Paledang soekoena anoe katoehoe digegel monjet anoe Lie Soen Kin, oerang Kebon kalapa. Noe digegel, nja kitoe deui anoe ngegel, dibawa ka Instituut Pasteur baris dipariksa koe dokter.

Hidji awewe, anoe teu karoehan saha djeung oerang mana, kapanggih di Pasar Baroe, dina kaajaan gering pajah. Manehna dibawa ka roemah sakit Rantjabadak baris dirawat di dinja.

Azin, oerang Poengkoerweg, geus geloet djeung Koerdi oerang Kebonsirih.

Hidji minatoe, anoe teu karoehan di mana matoehna, geus ngagelapkeun lawon 8 elo, pangadji f 13.— keur karoegian njonja Babay, oerang Rijpwijk.

Gende, oerang Bandjaranweg, geus dipahala koe hidji koesir anoe teu poegoeh saha djeung oerang mana manana.

Ti toko Tjang A Joeng, di Pangeran Soemedangweg, geus dibeslag peperasan anoe teu make vergunning

Sport

Combinatie Bandoeng — Kawah Poetih 5—1.

Poé Saptoe kamari di lapang Aloen-aloen Soreang geus diajakeun pertandingan antara doea voetbalclubs noe kaseboet di loehoer

Combinatie Bandoeng taja salahna lamoen diseboet Veed keur „mantjala poetra mantjala poetri", lantaran spelers na kabeh ti ieu voetbalclub. Ti Kawah Poetih nja kitoe deui aja spelers anoe biasa maen di B.V.B., di antarana noe djadi keeper, ti Uni.

Nepi ka pauze mah pertandingan katembong saroea beuratna, stand 0—0 tapi saentasna djadi sabalikna pisan, bal ngemblek di pihak Kawah Poetih, malah nja nepi ka gondolna pisan 5—1.

Miss Riboet XI-Uni 4—1

Isoekna poé Minggoe, di lapang Nieuw Houtrust, ditandingkeun Miss Riboet elftal djeung Uni.

Kadoea kalina adoean Miss Riboet ngelehkeun oerang Bandoeng.

Nepi ka ngaso stand 3—1, sarta nepi ka ieu pertandingan diboebarkeun ti batan poenah mah hoetangna, [kilanghara bisa males ngahoetangkeun], Uni nambahan hoetangna djadi 4—1.

Sératkeun!

Dina bade ngintoenkeun artos No. Abonne (langganan) dina strook postwissel.

Adm.

GEDIPL.

Vroedvrouw

NJI R. SOEKAESIH

Tweede Dwarsweg — Garoet.

Taja sanes bilih aja kaperloean moegi kersa njatet eta adres.

Baktosna
SOEKAESIH
Inl. Gedipl. Vroedvrouw.

Gratis Catalogus

Ti

Indonesische Boekhandel

noe nembe diboeka.

Mangga poendoet bae ka

BOEKENVERZENDHUIS

L. A. Lezer -- Bandoeng.

Hotel Bandoeng

Noe nembe pisan diboeka, kenging ngahadja kangge ngangken Djoeragan-djoeragan. Pernahna di Stationsweg 31 Tasikmalaja, tilas „Hotel Semarang". Oepami angkat ti Station moeng 1 minuut. Parabot compleet sareng beresih oge djongosna ditangel setia. Endjing-endjing kenging Koffie soesoe sareng roti. — Sewaan ditanggel mirah. —

Hoermatna
EIGENAAR.

TOKO BOEKOE

PASOENDAN

—:— TASIKMALAJA —:—

Noe nembe:

ELMOE DJAJASAMPOERNA
Pangaos . . . . f 0,25
(Nerangkeun tina Sjara doegi ka Ma'rifat).

LALAKON Mr. GANDHI
Ti awit babar doegi ka kiwari, hidji Panoengtoen agoeng f 0,25.

SOENGKEMAN GELOENG
Estoe loetjoe . . . . . f 0,30.

Roepi-roepi deui, poendoet bae
— Daptarna —

HOTEL PEKALONGAN

Bandoeng

Nja ieu pisan Hotel Indonesier anoe kamar-kamarna sareng tempat tjeborna (waterleiding) anoe noemoetkeun pariksaan doktor gezondheid dienst-Oepami angkat ti Station moeng samenit. Paneranganana koe listrik djongos-djongosna saratia tangtos matak njenangkeun ka tamoe-tamoe.

Tarief kamar.

Klas I		Klas II	
1 djalmi sadinten sawengi	f 1.50	1 djalmi sadinten sawengi	f 1.25
2 „ „ „	f 2.50	2 „ „ „	f 2.—

Endjing-endjing dihatoeranan koffie soesoe sareng roti, sonten thee.
Sareng sadia bale-bale 1 djalmi sawengi moeng f 0.50
Anoe bade sasihan tiasa badanten.

Hoermat noe ngadjeng-ngadjeng
De Eigenaar
S. HARDJO

Indonesia

Personeel N. I. S. diobral.

Sanadjan di kalangan N. I. S. kaoem boeroehna geus rea oge noe dieureun-eureunkeun, tapi kawasna bae N I.S. henteu atjan ngarasa soegema keneh bae, lantaran tarikna oesoem tigerat tea.

Minggoe ieu tjek Stp. geus ngalepasan deui bae, nepi ka aja 50 djalma kaoem boeroeh bengkel djeung station, rereana machinist, stoker djeung monteurs.

Anoe diersina geus lila eureuna teh mareunang pangsioen tapi noe henteu aja hak pangsioen mah ngan dibere pibekeleun bae. Tjek bedja lowongan machinist teh baris dieusianana koe djalma noe baroga diploma bae.

Bisa djadi kitoe, sabab ajeuna mah diploma oge moerah harganа.

—o—

Kweekskhool keur Goeroe Istri di Salatiga.

Noe naek ti kelas III ka kelas IV.

1. Neltje Haltumena — Piroe, 2. Marie Johannes — Koepang, 3. Christien Polnan — Amoerang 4. Oepik Soekoen — Lho Seumawe, 5. Noerbani — Fort de Kock, 6. Noerani — Fort van der Capellen, 7 Zaniar — F. v. d. C 8. Siti Noer Ali — Padang, 9. Djawiah Nasoetion — Balige, 10. Soetinah — Pontianak, 11 Saltinah — Poerwokerto, 12. Soedijati — Tegal, 13. Sri Soemarti — Madioen, 14. Siti Kalimah — Salatiga, 15. Isjati — Blora, 16 Soertinah — Bodjonegoro, 17. Soehartini — Sidoardjo, 18 Hartini — Toeban, 19. Masijem — Blitar, 20. Moeljati — Djogja, 21. Napsijah — Banjoemas, 22. Siti Oenoen — Indramajoe, 23. Soetiuah — Soemedang, 24. Soeparni — Bandoeng, 25 Rapi'ah — Serang, 26. Soekrani — Tjilegon.—

Noe naek ti kelas II ka kelas III:

1 Tjitjih — Soekaboemi, 2 Warmi — Tjiamis, 3 Siti Habsah — Batawi, 4 Soebekti - Pati, ˘ Koeswati — Madjalengka, 6 Soekiatoen — Banjoemas, 7 Kartini — Brebes, 8 Soemiatoen — Mataram, 9 Marjati — Poerwakarta, 10 Soeparmi — Bondowoso, 11 Kadarsi — Koedoes, 12 Srijati — Magelang, 13 Soeminten — Solo, 14 Saharti — Ambarawa, 15 Joedajoe — Semarang, 16 Soekesi — Keboemen, 17 Soerarsi — Ngawi, 18 Kasinem — Klaten 19 Soemarni — Blora, 20 Soelipah — Poerwodadi, 21 Soeratni — Soerabaja 22 Gemiatoen — Trenggalek, 23 Sabitah — Solo, 24 S. Rondonuwu — Tandano, 25 Hetty Kawilarang — Minahasa, 26 J. Soselisa Ceram. 27 Nelly Rosip — Sigli 28 Sjamsiar Soetan di Atas — Fort van der Capellen.

Noe naek ti kelas I ka kelas II — H. I. K.:

1 Siti Zahara — Solo, oerang Soematra, 2. Melani — Solo, 3 Soeminar — Salatiga, 4 Koedarsih — Salatiga, 5 Sri Loehoer — Magelang, 6 Raminten — Ambarawa, 7. Soekesi — Poerworedjo, 8. Seneng — Tjilatjap, 9. Rahajoe — Pemalang, 10 Moerjatoen — Rembang, 11. Siti Rochana — Soerabaja, 12. Martha Anthonius — Banda, 13 Lodia Helsina Toelle — Koepang, 14 Aminah Kiai Modjo — Tondano, 15 Wilhelmina Surentu — Tondano, 16 Rahma Pangkalpinang, 17 Masroemiah — Lampoeng, 18 Noerdjana — Solok, 19 Masriah — Garoet, 20 Oeken — Garoet, 21 Grahmah — Tjiamis, 22 Soetasih — Madjalengka.

Kelas III naek sadajana, kelas II noe teu naek saoerang, kelas I noe teu naek doeaan.

Diboekana lottery.

Lottery Oud Indisch Militair, diboekana engke dina tanggal 19 boelan ieu, ninggang dina poé Salasa, moekana ieu lotre kira kira dina djero 5 poé ka kara bisa anggeus, Tapi koe sabab ieu lotre teh henteu pajoe kabeh aja 12 pCt. noe henteu pajoena, djadi noe meunangna oge baris dipotong 12 pCt.

Aja deui lottery anjar.

Ngamimitian ti tanggal 26 Mei 1931 baris didjoeal lot lottery pikeun Stichting Don Basco di Soerabaja djeung sedjen sedjen pagoejoeban noe maksoedna ka na amal.

Koe sabab keur oesoem tigerat tea lotna tina ieu lottery aja lot noe saparapat, da lamoen henteu kitoe mah soesah pajoena.

—o—

Harmston Circus di Bogor.

Di Bogor baris aja Harmston Ciscus, tapi moal lila, rek maenna teh ti tanggal 21 nepi ka tanggal 25 boelan ieu.

Ari pikeun baroedak rek maenna poé Saptoe Minggoe djeung Senen ngamimitian poekoel 4.15 beurang.

—o—

Volksraad

Geus dibenoem koe Pamarentah kana lid Volksraad, nja eta:

M. H. Thamrin Gemeente Wethouder di Djakarta.

Wiwoho Poerbohadidjojo, Geemployeerde di N.I.S. Djokjakarta.

Rd. Adipati Aria Tjakraningrat, Boepati di Bangkalan (Madoera).

Rd. Ngabei Sosrohadikoesoemo lid Provincielen Raad Djawa tengah di Semarang.

Notosoetarso, Boekhouder di Ned. Handel Mij di Djakarta.

Toeankoe Mahmoed, Ambtenaar ter beschikking di Gouverneur Atjeh di Koetaradja.

Kasimo, adj. Landbouw consulent di Tegalgondodalam Soerakarta.

Rd. Wed. Dwisjosewojo di Bogor.

—o—

Congres V.I.P.I.W.

Engke ti tanggal 23 nepi ka tanggal 25 boelan ieu, di Solo baris aja Congres noe ka 13 ti pagoejoeban sagawe noe kaseboet di loehoer, tempatna di Societeit Mangkoenegaran.

Noe baris dibadamikeun roepa roepa perkara noe nganteur kana kaperloeanana kaoem boeroeh di kalangan Irrigatie, Waterstaat djeung Waterschappen.

Ti Tasikmalaja djeung ti Garoet oge, baris ngirimkeun oetoesan kana ieu congres teh, nja eta para Djoeragan R. Djoedjoe djeung R. Soekadi Pringgosoedirdjo.

—o—

22 tjabang Pasoendan noe bareng ngajakeun vergadering 3 Mei.

Dina ieu soerat kabar geus diberendelkeun tjabang tjabang Pasoendan noe ngajakeun vergadering tina bab vonnis P.N.I. tea. Tapi dina berendelan harita noe kaseboet teh ngan 10 tjabang. Ieu berendelan salah, henteu kaseboet kabeh, tapi aja keneh, nja eta tjabang-tjabang Pasoendan di Tjiawibegang, Soekaboemi, Serang, Garoet, Tarogong, Tjikadjang, Soebang, Djampang Koelon, Tjiledoeg, Madjalengka, Krawang djeung Pagadenbaroe.

Ieu kakalireoean moega ditawakoep.

Hajang ganti imam.

Oentjal meunang bedja, anjar anjar ieu dimasigit Koeningan, saeutik pisan noe daraek salat Djoemaah, sabab noe ngabakoe ka masigit eta oge, rea noe parindah ka masigit noe sedjen, oepamana bae ka masigit Poerwawinangoen.

Ngantet kana ieu kadjadian, hidji hadji Indonesier geus mangadoe koe soerat ka Kg. Bopa ti Koeningan, bab ieu koe noe wadjib geus dipariksa, tapi doe ka koemaha poetoesanana. Di masigit Koeningan biasana di imaman koe hidji Kijai oerang dinja bae. Pangna nepi ka aja kadjadian kieu, bisa djadi eta Kijai noe sok djadi imam tea, geus henteu dipertjaja deui dja di imam. Doeka koemahu, naha hajang ganti imam?

Naon sababna, pirakoe henteu sah mah?

Loear Indonesia

Republiek Spanje.

Oeroet tanah karadjaan, diganti djadi tanah republiek, saenggeusna ganti pamarentahan, sanadjan saeutik tangtoe bae aja ka riboetan. Ari noeroetkeun kabar kabar kawat mah kieu:

Rahajat djeung kaoem garedja

Kakoesoetan di Spanje baha koena pisan kariboetan noe aja di dajeuhna pisan nepi ka ajeuna henteu atjan beak. Tadi (11 Mei) saboeboehan djalma rea geus ngadoeroek gedong Curie tempat hoeloewotanana organisatie kaoem Jezuit, sarta keur ieu bedja dikirimkeun teh, djalma-djalma noe ngadoeroekna ngaladjoan seuneu noe ngagoedag-goedag.

Djaba ti eta aja deui bedja, saboeboehan djalma rea ngadoeroek klooster tempatna panditaistri. Dina ieu klooster teh tadina dipake panjoempoetan koe djalma rea pihak karadjaan. Tapi samemehna ieu gedong didoeroek geus kosong manten.

Rahajat teu atjan ngarasa noegemа.

Saenggeusna aja kariboetan dina peuting kamarina, noe ngalantarankeun aja doea djalma noe maot, pamarentah ngabewarakeun oendang oendang, jen oenggal oenggal djalma boh pihak kentja boh pihak katoehoe, henteu meunang ngajakeun kariboetan, lamoen aja noe maksa baris dianggap moesoeh republiek, dina waktoe ieu baris ngajakeun kakoestan anoe perloe geusan ngoeatkeun ieu poe toesan.

Atheneum club njieun poetoesan hajang ngaboebarkeun serdadoe pareman djeung soepaja minister pamarentahan nagara ngaran Maura eureun tina kapangkatanana, nja kitoe deui sagala orde kagaredjaan sina kaloear ti Spanje.

Sapandeurieun eta aja bedja deui, jen hoekoem peperangan geus diembarkeun.

Koe desekanana ti pihak djalma rea, sanggeusna dibewarakeun hoekoem perang, aja bedja jen Djendral Bereuguer geus ditangkep sarta diasoepkeun ka na pangboein serdadoe.

Djalma rea ngaramoek.

Aja deui bedja pirang pirang djalma ngaberedilan, malah aja hidji djalma noe pacinna lantaran dikorojok di hareupeun gedong ministerie pamarentahan nagara, nja kitoe deui dina peuting eta katjida matak ketirna, djalma djalma rea kasieun djeung rea piambekeun.

Saboeboehan djalma ngarampog ka toko pakarang di Calle de Toledo, koe pakarang beunang ngarampog tea maranehanana ngaberedilan ka serdadoe pareman.

Sanggeusna eta maranehanana arindit ka gedong ABC, di dinja aja 50 serdadoe pareman noe ngadjaraga dibaledogan koe batoe. Noe ngadjaga ngabales ngabedil ka djalma rea tea, toeng toengna nja ngadiadikeun kariboetan, toeroeg toeroeg poék mongkleng pisan, lalaki kadenge pating tjorowok sosoak, tapi awewe kadenge pating djarerit. Henteu aja eureunna djalma rea patinggorowok di sapandjang djalan, tapi roepana ngan panjingsieunan woengkoel da noe dikaniaja mah henteu aja.

Aja deui bae.

Bedja noe tetela pisan, geus aja sapoeloeh klooster djeung garedja noe didaroeroekan. Minister pamarentahan nagara ngabewarakeun jen pamarentah baris ngadjaga keras sagala kalakoean noe henteu patoet. Dibewarakeun jen hidji regiment lansier noe aja di loeareun kota geus diparentahkeun soepaja asoep ka kota pikeun ngadjaga katengtreman.

Teungeunah hate

Minister oeroesan nagara loear Lerroux indit dina kareta api rek ka Geneve baris noengkoelan vergadering Volkenbond. Tapi nepi ka Valladolid andjeunna toeroen sarta balik deui ka Madrid.

Pamogokan oemoem.

Ihtiarna pagoejoeban kaoem boeroeh kaoem socialist nitah soepaja djalma djalma daraek digarawe deui henteu aja tapakna. Sagala toetoempakan henteu aja noe madjoe, karereaanana pabrik djeung bengkel taroetoep.

Ti pasisian ngaraleut ka dajeuh kaoem boeroeh ti soeklakna ti sikloekna. Sapandjangna djalan gede didjaga koe patroli militer, rea toko toko noe taroetoep.

Kaoem boeroeh ngarambekna lantaran tadina Djendral Berengue dileupaskeun deui, ieu teh dianggapna hidji taladjak noe katjida hengkerna, padahal pangna ieu Djendral dileupaskeun deui teh, sabab henteu aja kasalahanana dina kalangan militer pikaun noengtoet manehanana. Tah koe kadjadian kieu teh, katjida matak ngentabna kana hatena somah.

Pindah tempat.

Aja bedja noe njoesoel, jen serdadoe pareman teh ajeuna mah geus biloek ka rahajat sarta geus djangdji moal daek ngabedilan deui ka rahajat. Saboeboehan djalma rea ngoebrak-ngabrik sawatara kaoem monarchist, noe merotes doemeh klooster Jezuit diroeksakeun. Ieu djalma teh ditereunggeulan sarta toeloej dipasrahkeun ka politie.

Ajem tengtrem.

Saenggeusna peuting ngadadak dajeuh teh djadi ganti roepa, noe tadina pikakeueungeun djeung pikahariwangeun teh, ajeuna mah teu aja. Napsoe noe hajang ngaroeksak teh ngadadak leungit, sagala toko toko dibaroeka deui, kaajaan kota geus tjarasasari, ngan sakapeung kapeungeun aja keneh serdadoe noe ngadjaga di djalan.

Kawas geus njaho ti tadina.

Kaoem juzuit kawasna bae geus njaho ti tadina, naon noe bakal kadjadian, da sagala soerat-soerat djeung barang barang noe gede hargana geus sawatara boelan katoekang dipindahkeun ka Rome djeung ka sedjen sedjen tempat.

Samemehna aja kariboetan, rea awewe noe make papakean noe harade naringgalkeun klooster. Saenjana ieu teh pandita-pandita istri, ngahadja make papakean tjara awewe biasa bae. Sagala kaperloeanana geus disadiakeun ti tadina.

Tapi sanadjan henteu koerang ti lima klooster noe didoeroek, henteu aja hidji djalma anoe kabeuleum sarta henteu aja sapotong barang noe dipaling.

Memangna geus nekad,

Gempoengan minister didjalankeun teroes. Maura (minister pamarentahan nagara) geus mere katerangan noe matak djadi katengtreman hate. Andjeunna njeboetkeun jen ieu sagala kariboetan teh, ngan woengkoel „silih toeloengan maraehan maneh antara monarchist djeung communist". Ieu kalakoean teh baris ditoempes koe djalan kakerasan.

Boekoe Soengkeman Geloeng

Karangan

NARAJANA

Pangaos F 0.30 teu atjan ongkos.

Boekh. M. I. Prawira Winata

— BANDOENG. —

Kawat

tina "s. s. k.

DUITSCHLAND.

Menta dihampoera.

Berlijn. (Aneta-Nipa-Transocean). Minister Poolen di Berlijn, geus menta dihampoera koe djalan officieel kana sagala dosana noe geus didjalankeun koe manehna di wates nagara, anoe geus dilanggar koe salah sahidji djoeroe ngapoeng Pool.

—o—

ZWITSERLAND.

Rek ngasongkeun soerat protest.

Den Haag. (Aneta - Nipa). Albarda niat ngasongkeun hidji soerat pertanjaan ka pamarentah pasal bener henteuna kabaran, jen dideukeutna tapel wates Belgie rek diajakeun revue pasoekan perang.

Albarda masih keneh daek noenggoe - noenggoe kana rek aja niatna ngasongkeun protesana.

„Pesta mas".

Amsterdam (Aneta Nipa) Nganteur kana dina diramekeunana pesta mas ti Zuid Afrikaansche vereeniging, geus diajakeun pesta noe katjida ramena. Dina ieu pepestaan loba pisan djalma anoe geus ngajakeun biantara, malah salah sahidji noe ngadegkeun ieu pagoejoeban, professor Louter, geus biantara pandjang lebar.

Di angkat kana djadi eere-lid en oeroesan ti Zuid Afrika, de Villiers, oetoesan ti nagara Blanda di Pistoria, Lorentz, oeroet superintendent onderwijs di Zuid Afrika, dr. de Visser.

—o—

NEDERLAND.

Disangke.

Den Haag. (Aneta-Nipa). Het Vaderland, dina hidji hoofd artikel, njangka katerangan tjenah pamere ti Treub, anoe geus kaoeni dina soerat kabarna katoekang-toekang sarta njieun pidato pikeun njalametkeun papisah, katerangan noe kaseboet bieu dibantoe koe Nieuwe Arnhemsche Courant djeung Handelsblad. Dina eta katerangan ditoelis, jen gouverneur generaal anoe ajeuna rek ninggalkeun adviseur-adviseur noe asoep ka na golongan kentja. Eta soerat kabar njangka hakna Cramer pikeun gerakan rajat soepaja ngewa ka de Jonge, sarta ngalandih ka gouverneur generaal koe ngaran „Olieman".

Katjilakaan Mobil.

Wemeldingen. (Aneta Nipa.) Hidji mobil, anoe didjalankeun nana katjida gantjangna, datang ti djoeroesan Waarde. Keur waktoe nepi kana tikoengan, eta mobil asoep kana solokan garing. Panoempangna njonja Alleweyn meunang tatoe parna, sedeng salakina oge meunang tatoe, tapi henteu matak salempang kana njawana.

—o—

ENGELAND

Moal njieun kapal oedara deui.

London. (Aneta Nipa Reuter). Dina Lagerhuis, Mac Donald geus mere njaho, jen moal njieun deui kapal oedara anjar. Cardington didjieun kana saperti tempat pikeun neangan kapal oedara R. 100.

—o—

EGYPTE.

Katjilakaan dina djero kariboetan

Cairo. (Aneta Nipa Reuter). Doea Ingenieur bangsa Inggris diwawarkeun meunang tatoe beurat, lantaran aja kariboetan dina poé kamarina. Ti pihak djalma djalma anoe geus njieun eta kariboetan aja 10 djalma maot, djeung 80 meunang tatoe.

—o—

SPANJE.

Kariboetan.

Madrid. (Aneta-Nipa-Reuter). Kariboetan nepi ka waktoe ieu masih teroes roesoeh, pangpangna di Andvlusa, masing pamarentah geus ngajakeun atoeran-atoeran beurat oge, anoe roesoeh mah tonggoj bae.

Tiloe djiwa djalma nepi ka hanteuna djeung 8 djalma meunang tatoe, lantaran kariboetan di Cordova.

Madrid. (Aneta-Nipa-Reuter). Kardinaal Aartsbisshop Toledo geus minggat ka bawahan Frankrijk.

Madrid. (Aneta Nipa Reuter). Wet perang geus mimiti lakoe pikeun ka saantero Andulusia.

BADE DIITJAL

Kanoe pangoenggoelna wantoen ngagaleuh, VOLKSCEDIETBANK TASIKMALAJA, nawiskeun sagebleg sawah sareng hidji balong, dioemblah legana aja 3268 M² tapi 232 toembak pasagi, ajana di saweтaneun kantor Bank, doepi wawatesanana ti:
Kaler: Pakarangan Hadji Ahmad, Hadji Hasan sareng Madsalim.
Wetan: Pakarangan Volkscredietbank Tasikmalaja.
Kidoel: Pakarangan Hadji Pagih sareng kantor Irrigatie sareng tanah darat (goenoeng) R. Hadji Abdoelkadir.
Koelon: Pakarangan Mt Ajoe Rididiah sareng Hadji Adjhari.
Serat panawisan, moegi dikintoenkeun ka toean Administrateur Bank noe kaoenggei diloehoer, samemeneh ping 15 Juni 1931.

GALOENGGOENG — BIOSCOOP
TASIKMALAJA

INI MALEM DAN MALEM BERIKOETNJA

—:— YAKIMA CUNNUT & WALLY WALES —:—

dalem

Canyon Hawks

Inilah ada satoe film Cowboy jang banjak berklaian hantem-hantemen.

SEDIKIT HARI LAGI

FOX film jang loear biasa besarnja

Just Imagine

(Doenia jang bakal dateng taon 1980)

— — — Dimaenken oleh EL-BRENDEL — — —

Apa penonton tida ingin liat doenia nanti taon 1980???

50 ..... 50 taon lagi doenia dapet gantian jang mengherankеn!

Saben malem 2 kali maen, pertoendjoekan pertama djam 7.

ADVERTENTIËN

KANTOREN:

R. Idih Prawira di Poetra

RECHTSKUNDIGE

Nampi padamelan ADVOCAAT EN PROCUREUR
OEROESAN: CIVIEL, CRIMINEEL, SARENG SADJABI TI ETA
Hoofdkantoor di Garoet: tel. 142 Pakoewon No. 10.
Bijkantoor di Tasikmalaja: tel. 121 Manondjajaweg
— No. 13, atawa Heerenstraat No. 14 sareng —
— Pangeran Soemedangweg No. 115 Bandoeng. —

SITOE GAROENGGANG

INDIHIANG —:— TASIKMALAJA.

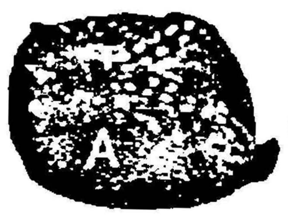
Hatoer oeninga, wireh engke dinten Minggoe 7 Juni 1931 (20 Moeharam 1350), sitoe anoe kasebat di loehoer bade dimesikeun (ditajoebkeun).

Doepi pangaosna noemeetkeun rakit, sarakitna dietang f 7.50, lebetna 2 djalmi (doea heurap), teu kenging langkoeng ti 2 djalmi, doepi heurapna mah bade njandak sabaraha hidji oge henteu aja wagelanana, noe ageung noe alit, nja eta sajagian bilih bodol (bedah) koe goerame. kantjra enz., tiasa oge hjandak goendal, asal dina lebet rakit tea teu kenging langkoeng ti doea heurap ngaloengkeunana. Koe margi bok bilih seepeun rakit, enggal ti ajeuna ngintoenkeun pamandjer f 1,— sarakitna, dimana waktosna kantoen nambih f 6,50 deui Ka anoe ngintoenkeun pamandjer ti pajoen di pasihan nomer prijs, sareng ti ping 24 sasih ieu keneh disajagikeun roepi roepi karasmenan, ngaben parahoe mareboetkeun bintang mas, dina wengi na masang kembang api.

Hoermatna noe ngadjeng-ngadjeng
HADJI DJOEHAENI
EIGENAAR.

522

KETOE OEDENG



HALIM

WEST PASAR STRAAT 16
-- BANDOENG —

Ketoe oedeng Pasoendan, roepi-roepi model md. A., md. D., md. A. Osvia md. D. Osvia tina roepi-roepi batikan. Ngawitan ti Pangaos f 1,75, f 2,— f 2,50, f 3,— -f 3,50 enz.
Ketoe oedeng model wiron Pasoendan (Soenda Kadjawan) anoe nganggo endol alit ipis sareng anoe henteu, batikna oge roepi-roepi pangaos idem
Ketoe oedeng wiron kadjawan, nganggo wiroe 18 lapis sareng nganggo kepet (tjetjepet) batikan roepi-roepi pangaos idem anoe nganggo endol sareng henteu.
Kopejah bloedroe hideung sareng beureum, nja kitoe deui modelna, model Medan (ipis sareng leuleus) raos dianggona pangaos f 1,50 eekoeran roepi-roepi. Kopejah Padang soetra anoe saena, f 1,— anoe boelak-balik f 1,50-
Sindjang poleng Bandjaran anoe saena f 2.75 poleng Cheribon f 4,50-
Poleng Soetra ditanggel kiat f 5,—. Poleng Soetra anoe pangsaena kaloearan Soemedang f 10,— palekat tjap korsi No. 1 f 3,25.
Sadajana pangaos teu atjan kaetang ongkos ngintoen. 1-5

NEMBE DIBOEKA

Kangge ngagampilkeun kana sanikanten kaperloean langganan sareng tiasa enggal njoemponan sadaja pesenan, ng. hadja ngawitan ti 1 April 1931, TEGELFABRIEK „NAJA" Tasikmalaja. ngajakeun filiaal di Soebang tempatna di Soekamenak. Ngadamelan roepi² tegel. beton roaster (angin²) beton buis (koeloewoeng²), padamelanana ditanggel ngabingahkeun toer pangaosna tiasa dibandingkeun.

Noe ngadjeng-ngadjeng.

Tegelfabriek „NAJA"
TASIKMALAJA — SOEBANG

JODOSTICK

Naon ari Jodostick?

Oooh, JODOSTICK hidji landong anoe katjida mandjoerna pikeun roepi-roepi panjawat saperti:
— Raheut, kakadek, dipatjok Oraj, keuna —
— koe seungseureudan sareng sabangsana. —
Nganggona katjida gampilna, eta raheut atawa noe oeroet diseureud tea, asal disoesoet koe JODOSTICK tangtos peurahna moal tiasa njaliara barita keneh
— — — tiasa sae deui. — — —

Pangaos hidji fles moeng f 2.—.

Tiasa kenging ti:

CHEMICALIEN HANDEL
V.H. TOKO NIC. MULLER
Goenoeng Ladoe 15 —o— Telefoon 26
TASIKMALAJA.

Bedak Mandjoer
NOER BOEAT SARI PATIMAH

Koelit raraj, oepami parantos katerap koe kokoloteun, sareng roepi-roepi panjawat koelit, anggo bae salamina BEDAK MANDJOER NOER BOEAT SARI PATIMAH kenging ngadamel NJI RADEN SITI ROHMAT, anoe achli ngoeroes salira. Moerangkalih anoe dibiasakeun nganggo ieu wedak ti alit, moal tiasa katerap koe panjawat koelit doegi ka sepoeh. Nganggona endjing sonten entas siram, ditinjoeb koe tje' sakalieun bae

Pangaos	1/1 doos boeleud	....	f 2.—
	3/4 „ „	....	„ 1,25
	1/2 „ „	....	„ 0,75
	1/4 „ „	....	„ 0.50
	1 envelop alit	....	„ 0.25
	10 „ „	....	„ 2.25

Tiasa ngagaleuh ka A. D. Prawira Petak Seng No. 7 Kp. Lima Sentiong Seriboe G. Kebon Katjang III Tanahabang Batavia-Centrum, atanapi ka Agenten K. Soeparman Andirweg 52.22A sareng Nji Rd. Aminah Gang poengkoer Ketjil 115 18n di Bandoeng. Milari Agenten di oenggal tempat, sareng ditanggel tangtos oentoeng, serat lamaran dialamatkeun ka

HOOFDAGENT
A. D. PRAWIRA.

OSRAM GLOEILAMPEN

Jang soedah terkenal kakoetannja lebih terang menjalanja dari laen-laen lampoe boeat listrict. Djoega disediaken boeat tarief D. jang pake tjentilan diatasnja.

Bisa dapet di

TOKO TRIO

Goenoeng Sabeulah 27 - Tasikmalaja

Enggal ngalanggan dagblad SIPATAHOENAN

„DE GOUDEN STER"

Ada namanja kita poenja merk limonade dan serblanda jang soedah tjoekoep terkenal diantara toean-toean langganan, teroetama ia poenja kwaliteit jang selaloe didjaga, dan ditilik oleh Gezondheid Dienst.
Djangan sangsi tjarilah selamanja itoe merk
——— Temoe menjenangken. ———

Memoedjiken dengan hormat

Mineraalwater Fabriek „DE GOUDEN STER"
Tasikmalaja -- Telefoon No. 114.

GRAMOPHOON & PLATENHANDEL
„DE HARP"

Singaparnaweg 45 — Tasikmalaja.

Salamina njajagikeun roepi-roepi parabot kaperloean muziek anoe ditanggel tiasa njoemponan kana sanes kanten noe dipesen koe para djoeragan.
Roepi roepi plaat gramophoon, sareng dina lagoe-lagoena oge ngahadja njajagian lagoe anoe dina waktos ieu mah keur meudjeuhna dipikatjinta, sapertos: Sprekende film, Djawa, Soenda, Malajoe, Bobodoran sareng sadjabina ti eta.
Soepados tiasa ngaboektikeun teu langkoeng sae mangga ditjarobi bae.

Hoermatna
noe ngadjeng-ngadjeng.

BANDOENGSCHE
Chemische Wasscherij & Ververij

Stationsweg No. 30 TASIKMALAJA Naast GEBEO.

„Timana andjeun ngongkonkeun njeuseuh (njelep) sakieu saena?"

Adres noe kasebat diloehoer parantos kamashoer kasaeanana kangge njoemponan njeuseuh roepi-roepi panganggo, sapertos: linnen, gabardine, palmbeach, alpacca, satin, kamgaar, tricot, toedoeng sareng sadjabina ti eta. Oge nampi kongkonan njelep panganggo, sapertos noe parantos boeroek tiasa weuteuh deui (dryeing work).

Padamelan ditanggel ngabingahkeun, pangaos direken panteesna.
Mangga ngadamel pertjobian!

Padjengkeun Dagblad „SIPATAHOENAN" koe djalan mangmilarikeun Abonne's noe saratia

IMPLIK-IMPLIK

TJARIOS

???

Dikarang koe

Nanie

BANDOENG

(Speciaal keur „Sip")

No. 23

Anoe biasana oepami engkang soemping ti padamelan tara elat ngarangkoel sareng ngamboeng ka abdi, nandakeun mideudeuh sareng mitjinta, nanging ajeuna .... disampeurkeun oge engkang teh kalah ka nebihan, api-api teu ningali ka abdi noe am bon sorangan hajang di amboeng.

Sagala roepi adat engkang, dina sawatawis dinten parantos robah sama sakali.

Koe margi kitoe, panoehoen moegi ditjarioskeun ka pamadjikan engkang noe hina, naon kateu-raosan engkang teh? Bilih bae aja tintjak abdi anoe lepat, kantenan parantos djadi kawadjiban-engkang ngageuing, anoe tangtos koe abdi diestokeunana sarta satiasa tiasa disingkiran soepados oelah kalampahan deui.

Naon-naon kalepatan abdi anoe ngadjantenkeun roengsing manah engkang, soemangga tjarioskeun."

„A. teu boga kasalahan .... tapi engkang." Wangsoel rakana.

„Tjobi atoeh tjarioskeun anoe langkoeng paos, soepados abdi terang," tembal Neng Atikah, 'jalikna ngised ka gedengeun rakana.

„Ari A. ngeunah nendjo engkang kieu?"

„Kantenan bae teu raos mah, noe mawi abdi hajang terang margina oge pang engkang djadi robah adat, henteu sapertos sasari."

„Koemaha atoeh sangkan dja di ngeunah?" Tjek rakana.

„Engkang bae entong kikitoean kawas noe tjeutjeub ka abdi."

„Naha A. boga rasa dipikangewa koe engkang?

„Atoeh kantenan da ningal sareat engkang kitoe ka abdi. Namoeng diemoet-emoet asa teu gadoeh dosa."

„Bener A, A hidji awewe anoe soetji, anoe bisa koemawoela ka salaki, satia ka salaki, koe engkang katampa karasa katarima doenja acherat. Satintjak, kalakoean A. euweuh salahna."

„Koe naon atoeh engkang teh noe mawi kikitoean, naha parantos teu aja doerit ka abdi teh?"

Tjarogena ngahoeleng, siga noe soesah pingadjawabeun.

„Engkang, na engkang teh parantos teu aja doeriat ka abdi?" Neng Atikah mindo naros.

„A, A nanjakeun doeriat engkang ka A, Goenoeng Himalaja gede, gede keneh doeriat engkang ka A; tapi ...."

„Tapi naon?" Tembal Neng Atikah.

„Tapi sangkan A. teu ngangandar kabarangtaan, oge sangkan hate engkang tjageur, ... A. koedoe balik ka Bandoeng."

„Dja ..... djadi engkang teh ba .... bade njerahkeun ka .... abdi?"

Rakana oenggeuk.

Gebloeg Neng Atikah njoeoeh kana dada tjarogena, bari soemegroek nangis, atina njeri tanpa tanding, nalangsa anoe taja tanding, nalangsa anoe taja papa dana, ngeres ngangres, sedih ...

Kapati-pati.

„Teu sangka engkang teu sangka,
ka abdi bet nganjenjeri,
teu njana koe manah engkang,
parantos henteu misoedi,
asa teu poepoergoeh teuing,
na naon margina atoeh?
Asa henteu gadoeh dosa.
ka engkang abdi migoesti,
abdi tara medal sila bengkok sembah.

„Paingan atoeh paingan,
adat engkang djadi salin,
mana horeng teh mitjoea,
mitjoea ka diri abdi,
moeng abdi anoe teu ngarti,
sihoreng ka abdi bendoe,
teu njana engkang teu njana,
ka abdi geus teu miasih,
engkang loeas, loeas bet iklas nolas.

„Engkang mah bet bibilasan,
adoeh engkang tega teuing,
na naon djalaranana,
tjobi abdi hajang ngoeping,
naon noe djanten margi,
mawi engkang iklas kitoe?
Ka abdi loeas nolas,
henteu goegoer henteu angin,
ngadak-ngadak engkang teh ngadjoeroeng moelang."

„Engkang moal bisa nerangkeun naon lantaranana," wangsoel rakana bari tjoemalimba, tjisotjana njalangkroeng." Ajeuna mah enggal bae geura moelih; sabab, satoengtoeng engkang nga hidji djeung A, sanadjan doeriat engkang ka A. katjida gedena, engkang moal meunang kasenangan ati, bisa djadi lila lila uga djadikeun panjakit badan. Nja kitoe deui A. moal manggih kangeunahan lamoen pandjang ngahidji djeung engkang, lantaran „kasalahan" engkang. A, A hidji awewe anoe soetji anoe satia ka salaki. Ajeuna kapaksa koedoe patoeraj lantaran aja hidji panjakit anoe maksa misahkeun perhoeboengan engkang djeung A.

Teraskeuneun.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&

Boekoe

Soengkeman Geloeng

kenging Narajana
à *F 0.30—*
Adm. Sipatahoenan.

&&&&&&&&&&&&&&&&&&&&